

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

ネルフ本部内。ケイジ  
ガントリーロックに固定された初号機  
不気味な沈黙が漂っている

*Inside NERV Headquarters - the Cage.  
Unit-01, fastened down by the gantry locks.  
There's an ominous hush in the air.*

シンジのUP  
沈んだ部りの顔

*A close-up of Shinji.  
A face of subdued fury.*

発令所内。  
映写されているケイジ内のエヴァ  
伊吹（背）  
「初号機の連動回路、カットされました」

*Inside Command Control.  
The Eva inside the Cage, projected.*  
**IBUKI (from behind)**  
"Unit-01's interlocking circuits have been cut, sir."

発令所、伊吹ナメて冬月  
冬月「射出信号は？」  
伊吹「プラグ側からロックされています」

*Command Control - Fuyutsuki, with Ibuki in the foreground.*  
**FUYUTSUKI:** "And the ejection signal?"  
**IBUKI:** "It's locked from the Plug side, sir."

それを見ていた日向  
伊吹（OFF・左）「受信しません」  
見かねて  
カメラ目線（シンジに）向かって台詞  
日向「しかし、シンジ君。ああしなければ君がやられていたぞ」

*Hyuga, who had been watching that.*  
**IBUKI (off-c., left):** "They won't receive it."  
*Unable to merely watch in silence...*  
*...he turns to face the camera (to face Shinji) and says -*  
**HYUGA:** "But Shinji-kun—if we'd not done it like that, you'd've been done for!"

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

発令所内

*Inside Command Control.*

映写されているエヴァ

*The Eva being projected.*

シンジ (OFF・スピーカー) 「そんなの関係ないよ」

**SHINJI (off-c., over speakers):** "None of that matters."

日向正面UPで

*Hyuga, in a frontal close-up shot -*

日向「だがそれも事実だ」

**HYUGA:** "But still, that's the truth!"

発令所全景

*A panoramic view of Command Control.*

シンジ (OFF) 「そんな事云ってこれ以上僕を怒らせ  
ないでよ。初号機に残されているあと」

**SHINJI (off-c.):** "Don't say that sort of thing and make me any  
angrier! Unit-01 still has..."

タイムカウンターのUP

*A close-up of the countdown timer.*

(OFF) 「185秒。」

**(off-c.)** "...185 seconds to go."

ネルフ本部の外景

*An exterior view of NERV Headquarters.*

(OFF) 「これだけあれば本部の半分は壊せるよ」

**(off-c.)** "And with that alone, I can wreck half of Headquarters."

発令所。

*Command Control.*

座っている青葉なめて渋い顔の冬月

*Fuyutsuki, with a bitter look on his face; Aoba, sitting in front.*

青葉「今の彼ならやりかねませんね」

**AOBA:** "If he's like he is now, he won't hesitate - will he, sir."

見かねて

*Ibuki, as - unable to merely watch...*

青葉のイスの陰から乗り出す伊吹

*...she leans out from behind Aoba's seat.*

伊吹「シンジ君、話を聞いて」

**IBUKI:** "Shinji-kun, listen to what we have to say."

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

微動だにしない碇

(いつもの表情、ポーズで)

伊吹 (OFF) 「碇司令の判断がなければ、」

*Ikari, who doesn't make even the slightest movement.*

*(He's in his usual pose, with his usual expression.)*

**IBUKI (off-c.):** "If Commander Ikari hadn't made that decision..."

立ち上がって訴えている伊吹の半面UP

(ON) 「みんな死んでいたかも知れないのよ」

*A close-up of Ibuki's face in profile, standing up to make her appeal.*

**(on-c.)** "...we all might have died, you know."

怒りのシンジ、ドUP

前髪のUPから口元まで

顔を上げてどなりちらす

シンジ「そんなの関係ないっていつてるでしょ！！」

*A furious Shinji - super-close-up.*

*From the close-up at his bangs, to his mouth...*

*...he lifts his face and rants on.*

**SHINJI:** "Haven't I been telling you!? None of that matters!!"

インダクションレバーのUP

シンジ (OFF) 「父さんは、あいつはトウジを」

シンジの右手が押さえた怒りで震えている

レバーをガンと叩くシンジの右手

「殺そうとしたんだ！」(叩く)

SE《ガン》

*A close-up of the induction lever.*

**SHINJI (off-c.):** "Because my father—that man—tried to kill Toji..."

*Shinji's right hand is quivering with the anger he'd repressed.*

*Shinji's right hand, as he strikes the lever with a bang.*

*"...tried to kill him, dammit!" (He strikes.)*

*Bang!*

正面をにらみ付ける半面ドUPのシンジ

(キツイ目で)

目を細めて台詞

シンジ「この僕の手で！」

*A super-close-up shot of Shinji's face from the side, glaring forward.*

*(With fierce eyes.)*

*He narrows his eyes and says -*

**SHINJI:** "With these hands! With *my* hands!"

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

サブタイトル

SUBTITLE

第拾九話「男の戦い」

Episode #19: "A Man's Fight"

発令所全景

*A panoramic view of Command Control.*

シンジ (OFF) 「父さん、そこにいるんだろ！？何か云ってよ、答えてよ！！」

**SHINJI (off-c.):** "Father, you're in there, aren't you!? Say something! Answer me!!"

勝ち上がっている伊吹なめて奥の碇  
碇「LCL圧縮濃度を限界まで上げろ」  
碇の言葉にえ？の反応の伊吹  
伊吹「え？」

*Ibuki, advanced into the foreground, with Ikari behind her.*

**IKARI:** "Raise the LCL Compression Density to its limit."

*Ibuki, as she reacts - "Eh?" - at Ikari's words.*

**IBUKI:** "Eh?"

碇UP

*A close-up of Ikari.*

碇「子供の駄々に付き合ってる暇はない」

**IKARI:** "We haven't the leisure to play along with a child's tantrum."

プラグ内

*Inside the Plug.*

LCLの色が変わっていく

*The color of the LCL begins to change.*

SE《ガシャン》

*A metallic clank.*

プラグ内アオリのシンジ

*A low-angle shot of Shinji inside the Plug.*

怒っているが、

*He's angry...*

シンジ「まだ直括回路が残ってー」

**SHINJI:** "But the direct-circuit link's still—"

バツと赤バラになる様子が

*...but as his circumstances quickly turn rose-red...*

変な事に気付く

*...and he notices the strange situation.*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

S E《ゴン（重い音）》

「ウツ」

シンジ、グググツとなって苦しそうにウツとのけぞる

「グハッ」

比の毛が揺れ出す

L C Lが水に戻っている

*Boom. (A weighty sound.)*

*"—ugh—"*

*Shinji suddenly exerts himself, then falls back with a pained gulp.*

*"—gahh—"*

*The hair on his head sways.*

*The LCL has turned liquid again.*

開いてゆくシンジの手

意識を失っていくシンジ

シンジ（右）

「ちくしょうちくしょうちくしょうちくしょう ...」

（F・O）

黒味

*Shinji's hand, as it falls open.*

*Shinji, beginning to lose consciousness.*

**SHINJI (right)**

*"Damn you...damn you...damn you...damn you...damn...y..."*

*(His line fades out.)*

*Black.*

破壊され、あちこちに体液飛び散ったままになっている

町並み（信号機、電信柱）

ガヤ別紙（024まで）

*The townscape (traffic lights and telephone poles), destroyed and left scattered with bodily fluids, here and there.*

*Background chatter on accompanying sheet (until Cut #024).*

民家の上に散れて落ちている3号機の右手

*Unit-3's right hand, fallen in pieces atop a private home.*

廃墟の山道。佇むリツコ

S E《ジャリ》

頭には包帯

その手前へINしてくるギブスをしたミサトの左腕

*The mountain road, in ruin. Ritsuko, as she lingers there awhile.*

*The crunch of gravel.*

*At her head, bandages.*

*Misato's plastered left arm, as she comes into frame in front of her.*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

リツコ「もういいの？」

RITSUKO: "Are you ready, then?"

リツコの胸元なめて見上げているミサト。

*Misato, looking up, with Ritsuko's chest in the foreground.*

左腕ギブス

*The sling on her left arm.*

ミサト「仕事ができれば問題ないわ。休んでらんないわよ。」

MISATO: "Well, as long as I can work, it won't be a problem. I won't be taking a break."

瓦礫の道の中、佇むミサトとリツコ。

*Misato and Ritsuko, as they linger amidst the rubble-filled streets.*

その向こうに倒れた電信柱と3号機の首

*Beyond them, a toppled telephone pole, and Unit-03's head.*

(背)「この非常時に。...」

**(from behind)** "Not in...this time of...emergency..."

(やや間)「—シンジ君は？」

*(She pauses briefly)* "—where's Shinji-kun?"

リツコ(背)

**RITSUKO (from behind)**

「あの後レーザーカッターで非常ハッチを切断」

"After that, they cut the emergency hatch with a laser-cutter."

切り取られたエントリープラグから防護服の男たちに連れ出されるシンジ

*Shinji, as he's taken away from the excised Entry Plug by a group of men in protective clothing.*

(OFF)「強制排除」

**(off-c.)** "It would seem he was..."

3号機の首の前で佇む2人

*The two of them, as they linger in front of Unit-03's head.*

(背)「されたらしいわ」

**(from behind)** "...forcibly removed."

ミサト(背)「まいったわね。今度は」

**MISATO (from behind):** "Oh dear. This time..."

(アスカの台詞とつながる感じで)

*(With the sense that her line leads into Asuka's.)*

病院の表札

*The hospital nameplate.*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

アスカ (OFF) 「ダメかも知れないわね」

**ASUKA (off-c.):** "...he might just be hopeless."

病院のロビー。

*The hospital's lobby.*

壁に寄りかかっているアスカ

*Asuka, leaning against the wall (with a bandage at her head, and a plaster on her face), and Rei, sitting in a chair (with bandages on her left shoulder and arm).*

(頭に包帯と顔に絆創膏) とイスに座っているレイ  
(左肩と手に包帯)

*Both of them are in their plugsuits.*

2人ともプラグスーツ

**ASUKA:** "That idiot's for sure not gettin' back on his feet."

アスカ「あのバカ立ち直れないわよきっと」

**REI:** "And Ikari-kun...?"

レイ「碓君は？」

レイなめ、壁によりかかっているアスカ

*Asuka leaning against the wall, with Rei in front of her.*

アスカ「ケガはしてないんだし、」

**ASUKA:** "Well, he's not wounded, so..."

病室。寝ているシンジの半面UP

*The hospital room. A close-up of Shinji's sleeping face, from the side.*

SE《(モニター音) ピッピッ》

*A couple of electronic beeps (the sound of the monitor).*

(OFF) 「そのうち気づくわよ」

**(off-c.)** "...he'll come 'round sooner or later."

レイの胸なめアスカ

*Asuka, with Rei's breasts in front of her.*

アスカ「今頃、夢でも見てんじゃないの？」

**ASUKA:** "Bet he's dreamin' right now, huh?"

アスカ胸なめレイ

*Rei, with Asuka's breasts in front of her.*

レイ「—夢」

**REI:** "—dreams."

アスカ「そ。—アンタ見たことないの？」

**ASUKA:** "Yeah—so, what, don't you dream?"

→ (こぼし)

*(Her line spills over into the next cut.)*

第拾九話 「男の戦い」 ・ EPISODE:19 "Introjection" ・ パート A

アスカ半面。  
カット尻目線を前に戻す  
レイ「—」

*Asuka's face from the side.*  
*At the end of the cut, she casts her gaze forward again.*  
**REI:** "—"

寝ている半面UPのトウジ  
SE《(心電図の音) ピッピッピッ ... 》  
うっすらと目を開き、側に人の気配を感じ、  
目線をそちらに向ける

*A close-up of Toji's sleeping face from the side.*  
*The repeated electronic beeping (of his EKG).*  
*He opens his eyes faintly, senses someone's presence beside him, and...*  
*...turns his gaze toward them.*

そのトウジの主観  
隣のベッドに横たわる人影  
SE《心電図》  
トウジ(OFF)「... ..シンジ?」

*Toji's subjective point-of-view, from there.*  
*A person's figure, lain out on the adjacent bed.*  
*The sound of the EKG.*  
**TOJI (off-c.):** "...Shinji...?"

そのシンジを見ているトウジ  
トウジ「何でシンジが横で寝とんのや... ..」  
ゆっくりと天井へ目線をずらす

*Toji, looking at Shinji there.*  
**TOJI:** "How come Shinji's sleepin' next to me....."  
*He slowly shifts his gaze toward the ceiling.*

トウジの主観。病院の天井

*Toji's subjective point-of-view - the hospital's ceiling.*

天井を見ながらごちるトウジ  
トウジ「ここはどこやろ... ..」  
トウジもまた微腫れんでゆく

*Toji, as he talks to himself whilst looking at the ceiling.*  
**TOJI:** "Where could this...be...I wonder..."  
*Toji swells and blurs further...*



第拾九話 「男の戦い」 ・ EPISODE:19 "Introjection" ・ パート A

「妹の病院か ... .. ?」

暗転へ

"...my...sister's...hospital...?"

*...towards a theatrical blackout.*

真っ暗闇の中、如々に聞こえてくる踏切音

*Amidst the total darkness, a sound just like a railway crossing.*

S E《（踏切音）カンカンカン》

*The clamor of a railway crossing.*

点滅しながら赤い光が I N → O U T

*Red lights, blinking on and off, move in and out of frame...*

やがて遠ざかっていく

*...nearly fading away.*

踏切音

*The sound of the railway crossing.*

吊り革につかまってボーッとしているトウジ

*Toji, idly hanging onto a strap.*

電車内フカン

*A high-angle shot of the interior of the train.*

S E《電車音》

*The sound of the train.*

何気なくゆっくりと右を向くトウジ。

*Toji, as he casually, unhurriedly turns to his right...*

当り前に右にあるものを見る感じで

*...with the sense that he's looking at what would naturally be there.*

トウジの主観。隣の車中に見える人影。

*Toji's point-of-view. In the adjacent train-car, human figures are*

レイとシンジである

*visible. These are Shinji and Rei.*

トウジ（台詞先行）「なんや」

**TOJI (speaking ahead of the cut):** "What's this?"

トウジの肩なめ、トウジの顔

*Toji's shoulder, in front of his face.*

「シンジと織流やないか」

"Shinji and Ayanami, innit?"

誰もいない電車に

*In the train, with nobody else present...*

向かい合って座っているレイとシンジ

*...Rei and Shinji, sitting opposite each other.*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

レイ (ECHO)

「碓君。どうしてあんなことしたの？」

シンジ

「許せなかったんだ。父さんが。僕を裏切った父さんが。せっかくいい気持ちで父さんと話げたのに！父さんは僕の気持ちなんか、わかってくれなないんだ！！」

レイ (ECHO) 「碓君はわかろうとしたの。お父さんの気持ちを」

REI (echoing)

"Shinji-kun...why would you do a thing like that?"

SHINJI

"I couldn't forgive him. Not my father. Not the father that betrayed me, even when I went to such lengths just to talk with him in a good mood! My father doesn't understand me or my feelings, not hardly!!"

REI (echoing): "So have you tried to understand his feelings, Ikari-kun? Your father's?"

シンジUP。強い調子で

シンジ「わかろうとした」

*A close-up of Shinji. With a strong manner about him -*

SHINJI: "I've tried!"

レイのシルエット (影)

レイ (ECHO) 「何故わかろうとしないの？」

*Rei's silhouette. (A shadow.)*

REI (echoing): "Why don't you try to understand?"

両手で耳をふさぐシンジ

シンジ「わかろうとしたんだよっ！！」

*Shinji, as he covers his ears with both hands.*

SHINJI: "But I have tried!!!"

逆光のレイ

レイ (ECHO)

「そうやって嫌なことから逃げているのね」

*Rei, backlit.*

REI (echoing)

"You're running away from the parts you don't like, aren't you?"

耳を押さえているシンジUP

顔は見えない

*A close-up of Shinji, clutching his ears as if in pain.*

*We can't see his face.*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

シンジ「いいじゃないか！嫌な事から逃げ出して何が悪いんだよ」（ちょいこぼし）

**SHINJI:** "And why shouldn't I!? What's so wrong about running away from the parts I don't like!?" *(His line spills over a little.)*

車内。対峙しているレイとシンジ  
（シンジは頭を抱えたまま）  
—間—

*Inside the car. Rei and Shinji, facing one another.  
(Shinji's still covering his face.)  
A pause.*

肩ごしのトウジ  
その様子を見て台詞。暗転  
トウジ「何、口ゲンカしとんのや？あの二人」

*Toji, from over his shoulder.  
He looks at the situation and speaks; then, a theatrical blackout.*  
**TOJI:** "Why're they arguin', those two?"

画面黒味  
看護婦とヒカリの声が聞こえてくる  
（ここから現実です）

*A black screen.  
The voices of Hikari and a nurse become audible.  
(From here on, this is reality.)*

看護放（右）  
「面会は特別だから、5分だけよ」  
ヒカリ（左）「はい、ありがとうございます」  
画面F・Iすると天井の照明がボケて見え、やがてビンが合う。  
PANすると心配そうな顔のヒカリが見えてくる  
（朝の病室）  
トウジ（OFF）「なんや」

**NURSE (right)**  
"Your visiting in person is exceptional, so you'll only have 5 minutes."  
**HIKARI (left):** "Yes, ma'am. Thank you."  
*The image fades in, whereupon the ceiling lighting, which had been blurred, comes barely into focus.  
When we pan over, Hikari - with a worried look on her face - comes into view. (It's morning in the ward.)*  
**TOJI (off-c.):** "What?"

ヒカリなめベッドの上のトウジ

*Toji, on the bed, with Hikari in the foreground.*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

(ON) 「イインチョヤんか」  
ヒカリちょい乗り出して台詞  
ヒカリ(背)「鈴原! ... ..大丈夫?」  
何気無く横を見るトウジ  
トウジ「ああ、生きとるみたいなや」

(on-c.) "Oh, it's the class president...huh."  
*Hikari leans forward a little and says -*  
**HIKARI (from behind):** "Suzuhara...!! Are you alright?"  
*Toji inadvertently looks to the side.*  
**TOJI:** "Ah, well, looks like I'm still alive."

そこには誰もいない無人のベッドが置かれている

*Beside him, the bed has been left empty, with nobody in it.*

無人のベッドなめて寝ているトウジ  
トウジ「何や、シンジがおったような気がしとったけど、夢やったんかいな?」  
それに寄り添って座っているヒカリ  
ヒカリ「碓君は昨日退院したそうよ」

*Toji, lying down to sleep, with the empty bed in the foreground.*  
**TOJI:** "So, hey, I got this feeling like Shinji was here...but was that a dream, or...?"  
*Hikari, sitting down, nestled up close to him.*  
**HIKARI:** "Oh...I hear Ikari-kun was discharged yesterday."

ベッドの上のトウジのUP  
ヒカリ(OFF)「3日も寝てたんだから、鈴原は」  
トウジ(目線を天井へ移して)「そうか、3日もか。」  
(ヒカリに目線移して)「イインチョは—」

*A close-up of Toji on the bed.*  
**HIKARI (off-c.):** "You'd been asleep for three days, Suzuhara..."  
**TOJI (with his gaze on the ceiling):** "Had I...three whole days, huh."  
**(casting his gaze back to Hikari)** "Class Rep, were you—"

トウジなめヒカリ  
トウジの言葉にあわてて云い訳する  
ヒカリ「あっここに来たのは委員長として、公務で来たのよ。それ以外の何でもないのよ」  
トウジ、窓外見ながら台詞

*Hikari, with Toji in the foreground.*  
*At Toji's words, she hurries to come up with an excuse.*  
**HIKARI:** "Ah—well—I came here as the Class Representative, I came on official business! It was nothing more than that, no!"  
*Toji speaks as he looks out the window -*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

トウジ（窓外見ながら）「ああ、わかっとなるわ」  
その言葉に困惑を隠せないヒカリ。  
「え！！」という感じ

**TOJI (while looking out the window):** "Ah, yeah, no, I get it."  
*Hikari, unable to hide her embarrassment at those words.*  
*There's a sense of - "Eh!?!"*

ヒカリのUP。  
トウジの言葉に寂しそうにポツンと台詞  
ヒカリ（つぶやき）「わかってないわよ」  
トウジ（OFF）「すまんかったな。」  
トウジの言葉にえ？のヒカリ

*A close-up of Hikari.*  
*At Toji's words, she mutters a line, seeming lonely -*  
**HIKARI (murmuring):** "You don't get it, though..."  
**TOJI (off-c.):** "Well, I'm sorry."  
*Hikari reacts with confusion - "Eh?" - at Toji's words.*

窓外見たままのトウジ  
（ON）「弁当食べへんで」

*Toji, still looking out the window.*  
**(on-c.)** "For not eatin' the *bento*."

病室。ベッドの足元からのアングル。  
ヒカリとトウジ  
ヒカリ、トウジの言葉に照れ乍ら視線を逸らして台詞  
ヒカリ「—いいのよ、そんなこと。でもごめんね。ここ  
でお弁当食べさせちゃいけないんだって」  
トウジ（窓を見たま）「—イインチヨ」  
トウジの台詞に顔を覗かずヒカリ  
ヒカリ「何？」  
トウジ「ひとつ頼んでええか？」  
ヒカリ「うん」  
トウジ

*The hospital room, at an angle from the foot of the bed.*  
*Hikari and Toji.*  
*Hikari, embarrassed at Toji's words, averts her gaze and says -*  
**HIKARI:** "—no, that—that's okay. But, sorry...they said they can't  
let you eat the *bento* here."  
**TOJI (still watching the window):** "—Class Rep."  
*Hikari, as - at Toji's line - she peeks her face in at him.*  
**HIKARI:** "Yes?"  
**TOJI:** "'s it cool if I ask you one favor?"  
**HIKARI:** "Mhmm?"  
**TOJI**

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

「妹に、ワシは何でもあらへんと云うといてんか」  
ヒカリ「うん」

"Could you tell my sister that I'm...that it's no big deal."  
**HIKARI:** "Yes."

画面黒味から扉が開く

*From a black screen, a door opens.*

S E《ガシャガンガチャン（ドアの重い音）》

*The heavy, clanking sound of the door.*

下手へ漏れてゆく光

*A light, beginning to shine through towards stage-right.*

光の当たった部分に写し出されるシンジの半面と奥の床と  
イスにはメッシュを格子と男のシルエットが写っている  
男（OFF）

*Across Shinji's profile, the backstage, a cot, and a chair, as they're shown by the area struck by the light, a man's silhouette is projected.*

**MAN (off-c.)**

「出たまえ、碇シンジ君。碇司令がお会いになる」

"Ikari Shinji-kun, please come out. You're to meet Commander Ikari."

S E（先行）《ガッ》

*Ahead of the cut, a metallic sound.*

手のUP。拘束具がはめられ

*A close-up of hands. They're fit in physical restraints.*

《シャン》

*The metallic sound from the previous cut.*

碇（OFF）「命令違反。エヴァの私的占有。稚拙な恫喝。」

**IKARI (off-c.):** "Contravention of orders. Personal occupation of an Eva. Childish attempts at intimidation."

無云で執務室にポツンと立つシンジ

*Shinji, as he stands isolated and wordless in the Office.*

「これらは全て犯罪行為だ」

"All of these are criminal acts."

シンジ（沈黙）「—」

**SHINJI:** "—" (*Silence.*)

対峙する碇とシンジ

*Ikari and Shinji, as they stand off against each other.*

碇「何か云いたいことがあるか」

**IKARI:** "Do you have anything to say for yourself?"

シンジ「はい。僕はもうエヴァに乗りたくありません。」

**SHINJI:** "Yes, sir. I do not wish to pilot the Eva any longer. I don't"

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

ここにもいたくありません」

碓「では出ていけ」

シンジの後ろ姿、後頭部

シンジ「はい。先生のところへ戻ります」

きびすを返すシンジ

S E《（拘束具の音十足音）》

振りかえるとその向こうにゲンドウ。

碓「また逃げ出すのか」

その言葉にビタッと止まるシンジ

ポツンと背を向けて立っているシンジ

シンジ「—」

碓、その背に向かって台詞

碓「お前には失望した。もう会うこともあるまい」

ポツンと背を向けて立っているシンジ

シンジ（背）「はい。そのつもりです」

執務室全景。

空しく器く足音とドアの開閉音

S E《（足音）コツコツコツコツコツ》

S E《シュツガシュツ》

even want to be here."

**IKARI:** "So go away."

*Shinji's retreating figure; the back of his head.*

**SHINJI:** "Yes, sir. I'll go back to where I was before."

*Shinji, as he turns on his heel.*

*The sound of the physical restraints, and of his footsteps.*

*He looks back, and there beyond him is Gendo.*

**IKARI:** "So you would run away again?"

*Shinji, as he comes to a sudden stop at those words.*

*Shinji, standing isolated, his back turned.*

**SHINJI:** "—"

*Ikari, facing his back, says -*

**IKARI:** "You've disappointed me. We shall not meet again."

*Shinji, standing isolated, his back turned.*

**SHINJI (from behind):** "Yes, sir. Such is my intention."

*A panoramic view of the Office.*

*Footfalls, as they resound vacantly, and the door opening and closing.*

*(The sound of footsteps.)*

*(The sound of the door.)*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

外景。	<i>An exterior view.</i>
ポツンと一人外の道を去ってゆくシンジ	<i>Shinji, isolated, departing alone along the street.</i>
S E《(TEL) カチャ》	<i>The sound of a click over the telephone.</i>
碇(OFF)「私だ。サードチルドレンは抹消。初号機 の専属パイロットはレイをベーシックに、ダミープラグ をバックアップに回せ」	<b>IKARI (off-c.):</b> "It's me. Delete the Third Children. Set Rei as Unit-01's basic designated Pilot, and have the Dummy Plug as her backup."
欠番	<i>Cut #073 - missing no.</i>
相変わらずギラつく太陽	<i>The sun, as glaring as ever.</i>
S E《セミの声》	<i>The voices of cicadas.</i>
ミサトのマンションの外景	<i>An exterior view of Misato's apartment complex.</i>
シンジの部屋、天井	<i>Shinji's room - the ceiling.</i>
シンジの主観	<i>Shinji's subjective point-of-view.</i>
S E《(ここでセミの声小さく)》	<i>(Here, the voices of cicadas, more quietly)</i>
右手を額につけ、ボーッと天井を見つめているシンジ	<i>Shinji, staring at the ceiling blankly, with his right hand to his brow.</i>
シンジの部屋のフカン図	<i>An overhead view of Shinji's room.</i>
ベッドに寝っ転がっているシンジ	<i>Shinji, having thrown himself down upon the bed.</i>
S E《トウルルルル》	<i>The sound of a phone ringing.</i>



第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

シンジの主観の天井

*The ceiling, from Shinji's point-of-view.*

《トウルルルル トウルルルル》

*The sound of the phone ringing.*

寝ているシンジなめて机上の携帯TEL

*The cellular phone, with Shinji asleep in the foreground.*

《トウルルルル》

*The sound of the phone ringing.*

鳴り続けるTEL

*The phone, as it continues to ring.*

《トウルルルル》

*The sound of the phone continuing to ring.*

天井

*The ceiling.*

《ピッ (TELを取る音)》

*A click (The sound of the telephone picking up.)*

ケンスケ (OFF) 「シンジか」

**KENSUKE (off-c.):** "Is this you, Shinji?"

フカン引き画

*Pull out from above.*

ケンスケの声「ここから出てくってホントか!? ホントなんだな...でも何故だよ? 何故、今更逃げんだよ」

**KENSUKE'S VOICE:** "Is it true that you're gettin' out of here!?! It's true, huh...but why, though? Why run away at this point?"

シンジ「—」

**SHINJI:** "—"

ケンスケの声「俺はお前に憧れてたんだ。うらやましいよ。オレたちとは違うんだからな。チキシヨウ... ..トウジまでエヴァに乗れるっていうのに、オレは—」

**KENSUKE'S VOICE:** "I've always so admired you. I was envious, y'know! Cos...you're not like us, huh. God damn...like...Toji got to pilot an Eva, at least, but I—"

SE《プツ》

*A click.*

沈黙したまま動かないシンジ

*Shinji, still silent, doesn't move.*

女の声「この電話は盗聴されています。機密保持のため」

**WOMAN'S VOICE:** "This telephone has been wiretapped. For the

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

め、回線を切らせていただきました。ご協力を感謝致します」

protection of confidential information, we have had this circuit cut.  
Thank you very much for your cooperation."

S E《プツッ ツー ツー ツー》

*The sound of the dial-tone as the line is cut.*

電柱ごしの青空

*A blue sky, beyond the telephone poles.*

駅前のロータリー、車のドア開く

*At the roundabout in front of the station - a car door opens.*

駅のホーム

*The platform at the station.*

シンジ (OFF)

**SHINJI (off-c.)**

「アスカは呆れて来ないでしょうね」

"Asuka's too fed up with me to come, isn't she."

ミサト (OFF)

**MISATO (off-c.)**

「ええ、『よろしく』とも云ってなかったわ」

"Yeah...she wouldn't even send her regards."

線路のストッパー

*The railway line turnstile.*

シンジ (OFF) 「彼女らしいです。安心しました」

**SHINJI (off-c.):** "That's just like her, ma'am. I was relieved."

新箱根湯本駅前ロータリー

*The roundabout in front of the New Hakoneyumoto Station.*

車の屋根なめて

*With the car roof in the foreground...*

対峙する二人

*...the two of them, as they stand opposite each other.*

ミサト (OFF) 「そうやって愛想ばかりついでると、これから先、辛いわよ」

**MISATO (off-c.):** "Keep acting all friendly like that and things are gonna be tough from here on out, y'know."

シンジ

**SHINJI**

「それはミサトさんの生き方です。僕にはできません」

"Oh, that's your way of life, Misato-san. I'm not up to it, myself."

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

ミサト「わかってると思うけど、これから先あなたの行動にはかなりの制限がつくから」  
MISATO: "I suppose you're already aware, but from here on, your activities will carry considerable restrictions."

シンジ「はい ... .. あのー」  
SHINJI: "Yeah....um—"

ミサト「何？」  
MISATO: "What?"

シンジ「ひとつだけ教えて下さい。何故トウジなんですか？フォースチルドレンが」  
SHINJI: "Please just tell me one thing. Why was it Toji? The Fourth Children, I mean."

ややアオリのミサト  
*Misato - a slight low-angle shot.*

ポツンと  
*She's isolated.*

ミサト「第4次選抜候補者は、全てあなたのクラスメイトだったのよ」  
MISATO: "Because The Fourth Selection Candidates....all of them were your classmates."

ややアオリのシンジ  
*Shinji - a slight low-angle shot.*

ポツンと  
*He's isolated.*

ミサト（OFF）「私も最近知ったわ。全て仕組まれていた事だったのよ」  
MISATO (off-c.): "I found out recently, too. The whole affair was entirely set-up."

シンジ「みんなが ... .. クラスのみんなが」  
SHINJI: "Everyone was...everyone in my class was..."

自動改札なめて  
*With the automatic ticket-counter in the foreground...*

対峙するミサトとシンジ。  
*...Misato and Shinji, as they stand opposite each other.*

駅の内側からのアングル  
*Shot at an angle from inside the station.*

ミサト「鈴原君の事はいくら言葉で謝っても取り消されるミスではないわ。でもシンジ君。正直、私はあなたに自分の夢、願い、目的を重ねていたわ。それが、あなた  
MISATO: "The situation with Suzuhara-kun is a mistake that can't be corrected with any number of words of apology. But, Shinji-kun...I've always piled my own dreams, aspirations, and goals on you.

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

の重荷になってるのも知っている。でも私達は、ネルフの皆はあなたに未来を託すしかなかったのよ」

And I know what a heavy burden that's been for you. But I had—all of us at NERV had—no choice but to entrust our future to you."

ややアオリのミサト

*Misato - a slight low-angle shot.*

ポツンと奥には抜けた空

*She stands isolated, with the blue sky slipping out in the background.*

ミサト (ON) 「それだけは覚えておいてね」

**MISATO (on-c.):** "Please, just...try to remember that, okay?"

ややアオリのシンジ

*Shinji - a slight low-angle shot.*

シンジ「勝手な言い分ですよ」

**SHINJI:** "That's a selfish point to make, isn't it, ma'am."

ミサト (OFF) 「それはわかってるわ」

**MISATO (off-c.):** "Well...I know that."

駅入口前で、車なめて

*In front of the station entrance, with the car in the foreground...*

対峙する二人

*...the two of them, as they stand opposite each other.*

「本部までのパスコードとあなたの部屋は、そのままにしておくから」

"I'll leave your passcode to Headquarters and your room as they are, just in case."

シンジ「無駄ですよ。片付けておいて下さい」

**SHINJI:** "There's no point in that. Just put them in order, please."

シンジ正面。

*A frontal shot of Shinji.*

ポツリと力はないが意志を感じる台詞

*He stands isolated, powerless, but his dialogue feels determined.*

シンジ (キッパリと)

**SHINJI (firmly)**

「僕はもうエヴァには乗りません」

"I will not Pilot an Eva again, ma'am."

閉まる車のドア

*The car door, as it closes.*

S E《バタン!》

*The sound of the car door closing.*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

公用車の車内。座り込むミサト

*Inside an official vehicle - Misato, as she sits and refuses to move.*

ミサト (MONO) 「積極的に話をしてる。初めてね、  
こんなの」

**MISATO (internally):** "He's been speaking assertively. It's the first time, isn't it...that he's been this way."

ホームの中柵で囲まれたシンジがポツンと立っている

*Shinji, fenced in by the platform rail, is standing isolated.*

シンジの半面UP

*A close-up of Shinji in profile.*

その表情は決意を伴っている

*His expression carries with it a sense of determination.*

不意になるサイレン

*Suddenly, a siren sounds.*

SE《(サイレンの音) ウウウウウ》

*A wailing noise. (The sound of the siren.)*

顔を上げるシンジ

*Shinji, as he lifts his face.*

駅ホームフカン。

*An overhead view of the station platform.*

行先案内板が

*The destination information board..*

緊急避難通路と矢印マークの表示に変わる

*...changes to display an emergency evacuation aisle and an arrow.*

アナウンス (女)

**ANNOUNCER (a woman)**

「只今、東海地方を中心に非常事態宣言が発令されまし  
た。住民の皆様は速やかに指定のシェルターへ避難して  
ください。繰り返します～」

"It is now 12:30 PM. In the areas surrounding the Tokai District, throughout the Kanto and Chuubu Regions, a special State of Emergency has been declared. All residents, please evacuate promptly to a designated shelter. I repeat..." *(Until Cut #102.)*

(102まで)

C-100～101欠番

*Cuts #100-101 - missing no.*

シンジUPフカン

*A high-angle close-up of Shinji.*

第拾九話「男の戦い」・EPISODE:19 "Introjection"・パート A

シンジ「—使徒だ」

SHINJI: "—it's an Angel."

アイキャッチ (Aタイプ)

EYECATCH (A-TYPE)